

sama - sama serta dengan

16. Berseoka-tjitalah kamoe

11. Maka sebab itoe nasihat-

kanlah kamoe saorag akan

saorag dan bangoenkanlah

18. Oetjaplah sjoekoer da-

iman saorag akan saorag, karena

saperti jang kamoe pon biasa

berboewat.

12. Maka kami meminta pa-

damoe, hei saodara-saodara,

19. Djangalah kamoe me-

tahoelah kamoe akan orang

jang berlelah di-antara ka-

20. Djangalah kamoe me-

moe dan jang membantoe ka-

21. Melainkan sehidikhlah akan

memberi nasihat pada kamoe.

13. Maka hendaklah kamoe

amat mengindahkan marika-

22. Djaehkanlah dirimoe

itoe dengan kasih karena se-

bab pekerdjaannya, dan hen-

daklah kamoe memeliharakan

14. Maka kami memohonkan

perdameyan di-antarame.

14. Maka kami memohonkan

kan apalah kamoe samata-

pada kamoe, hei saodara-

14. Maka kami memohonkan

saodara, nasihatkanlah orang

jang tiada ketahoan kala-

dipeliharakan sampai tiada ja

15. Maka ingtalah kamoe,

itoe satiawanlah adanya, maka

15. Maka ingtalah kamoe,

djang barang saorag djoea

pon membalas perboewatan

15. Maka ingtalah kamoe,

itoe satiawanlah adanya, maka

15. Maka ingtalah kamoe,

itoe satiawanlah adanya, maka

15. Maka ingtalah kamoe,

itoe satiawanlah adanya, maka

15. Maka ingtalah kamoe,

itoe satiawanlah adanya, maka

15. Maka ingtalah kamoe,

itoe satiawanlah adanya, maka

15. Maka ingtalah kamoe,

itoe satiawanlah adanya, maka

15. Maka ingtalah kamoe,

itoe satiawanlah adanya, maka

15. Maka ingtalah kamoe,

28. Maka rahmat Toehan

hendaklah soerat ini dibatja-

kan kapada segala saodara

kami Isa Almasih biarlah atas

jang soetji. Amin.

SOERAT JANG KADOEWA DARIPADA

RASOEL PAOEL

KAPADA

ORANG TESSALONIKA.

F A S A L I.

4. Sahingga kami sendiri

memoe dji akan kamoe dalam

segala sidang-djemmat Allah

Pael dan Silwanoes dan Ti-

14. Maka kami memohonkan

saodara, nasihatkanlah orang

jang tiada ketahoan kala-

dipeliharakan sampai tiada ja

15. Maka ingtalah kamoe,

itoe satiawanlah adanya, maka

15. Maka ingtalah kamoe,

itoe satiawanlah adanya, maka

15. Maka ingtalah kamoe,

itoe satiawanlah adanya, maka

15. Maka ingtalah kamoe,

itoe satiawanlah adanya, maka

15. Maka ingtalah kamoe,

itoe satiawanlah adanya, maka

15. Maka ingtalah kamoe,

itoe satiawanlah adanya, maka

15. Maka ingtalah kamoe,

itoe satiawanlah adanya, maka

15. Maka ingtalah kamoe,

itoe satiawanlah adanya, maka

15. Maka ingtalah kamoe,

itoe satiawanlah adanya, maka

15. Maka ingtalah kamoe,

itoe satiawanlah adanya, maka

15. Maka ingtalah kamoe,

itoe satiawanlah adanya, maka

dinjatakan dari dalam sorga bésêrta dêngan sêgala malaikat koewasanya.

8. Maka dêngan api jang bérnjala ditoentoetnja bela kapada marika-itoe jang tiada mêngêtahoei Allah dan kapada marika-itoe jang tiada mênoroet indjil Toehan kami Isa Almasih;

9. Maka marika-itoe akan disiksakan dêngan kabinasään jang kekal, ija-itoe djaoeh daripada hadlêrat Toehan dan daripada kamoeiään koewasanya,

10. Apabila Ija datang akan dipermoeliakan dalam sêgala orang salihnja dan pada hari itoe ditoendjoekkanja dirinja bagai soeatoe adjaib dalam sêgala orang jang bériman (sêbab kasaksiän kami di-antara kamoe têlah dipértjajäi.)

11. Maka sêbab itoe djoe-ga kami mendoakan kamoe pada sadiakala, soepaja kamoe dibilangkan Allah lajak akan djëmpoetan itoe dan digênapnja sêgala karillaän kabadjikannya dan përbowatan iman itoe dêngan koewasa;

12. Soepaja nama Toehan kami Isa Almasih itoe dipërmoeliakan dalam kamoe dan kamoe pon dalam Dia sakêdar rahmat Allah kami dan Toehan Isa Almasih.

F A S A L II.

Maka adapon kadatangan Toehan kita Isa Almasih dan hal kita dihimpoeatkan kapadnja itoe kami mêmohonkan kapada kamoe, hei saosedara-saosedara,

2. Djanganlah kiranya hatimoe dêngan sêgêra digërakkan ataw dikêdjoekkan bajik olih roh, bajik olih përkataan, bajik olih soerat jang dikatakan daripada kami, saolaholah hari Almasih itoe têlah hampir.

3. Maka djanganlah barang saorang djoeappon mënjesatkan kamoe dêngan barang soeatoe tipoe; boekankah datang lëbih dêhoeloe hal orang mëndjadi moertad dan njatalah orang dosa, ija-itoe anak kabinasään itoe?

4. Dan pëlawan jang mêngataskan dirinja daripada barang sasoeatoe jang dinamai Allah ataw soetji, sahingga didoedoeckannya dirinja dalam kaābah Allah dêngan mênendjoekkan dirinja Allah adanja.

5. Tiadakah kamoe ingat bahoea soedah koekatakan padamoe sêgala përkara ini salagi akoe sêrta dêngan kamoe? 6. Maka sakarang kamoe kêtahoei apakah jang mêngagahkan dia, soepaja njatalah ija pada masanya.

7. Karëna rahasia kadjahatan itoe ada berlakoe sakarang

djoe-ga sampei dilaloe kan dêhoeloe akandia jang mêngagakkannya.

8. Maka pada masa itoe lah klêlak sidjabat itoe akan njata, jang akan dihangoeskan olih Toehan dêngan nafas moeloetnja dan dibinasakan dêngan tjeħaja kadatangannya itoe.

9. Ija-itoe dia jang datang dêngan pëkërdjaän sjeitan dêngan sêgala koewat dan tanda dan moedjizat bohong,

10. Dan dêngan sêgala tipoe kadjahatan dalam hati orang jang akan binasa; sêbab marika-itoe tiada mênarima-kasih akan kabënëran, soepaja bërilih salamat.

11. Maka sêbab itoe didatangkan Allah bagai marika-itoe soeatoe koewasa tipoe, soepaja marika-itoe përtjaja akan doesta;

12. Soepaja sêgala marika-itoe jang tiada përtjaja akan kabënëran, mëlainkan bërënan akan kadjahatan itoe dihoekoemkan.

13. Têtapi patoetlah pada sadiakala kami mêngoetjap sjoekoer kapada Allah karëna kamoe, hei saosedara-saosedara, jang dikasahi Toehan, sêbab dari moelanya kamoe têlah dipilih Allah bagai salamat, ija-itoe dêngan disoetjikan olih Roh dan dêngan përtjaja akan kabënëran itoe.

14. Maka bagai jang dëmikian didjëmpoetnja akan kamoe olih indjil kami akan bërilih kamoeiään Toehan kami Isa Almasih itoe.

15. Maka sêbab itoe, hei saosedara-saosedara, têtaplal bërdiri dan pëliharakanlah sêgala hoekoem agama jang têlah di-adjarkan padamoe, bajik olih përkataan kami, bajik olih soerat kami.

16. Maka Toehan kami Isa Almasih sëndiri dan Allah, ija-itoe Bapa kami, jang mêngasih kami dan jang têlah mêngaroeniakan pënghiboerian jang tiada bërkasodahan dan pëngharapan jang bajik daripada rahmat,

17. Biarlah Ija mênghiboerkan hatimoe sêrta mënëtapkan kamoe dalam sêgala përkataan dan pëkërdjaän jang bajik.

F A S A L III.

ARRIAN, hei saosedara-saosedara, hëndaklah kamoe mendoakan kami, soepaja masjhoerlah firman Toehan itoe dan ija-itoe dipermoeliakan sama saperti di-antara kamoe pon,

2. Dan soepaja kami dipëlharakan daripada sêgala orang jang téggar hatinya dan jang djahat; karëna boekannya sa-moewa orang itoe bëriman,

3. Mëlainkan Toehan itoe

satiawanlah adanya, maka Ija djoege akan mēntapkan kamoe dan mēmeliharaan kamoe daripada jang djahat.

4. Maka haraplah kami akan kamoe dalam Toehan, bahoea kamoe bērbowat dan akan bērbowat pon sēgala pērkara jang kami bērpesan padamoe.

5. Maka Toehan djoege apalah mēnoedjoe kan hatimoe kapada kasih akan Allah dan kapada s̄abar Almasih.

6. Maka dēmi nama Toehan Isa Almasih kami bērpesan padamoe, hei saodara-saodara, djaoehkanlah dirimoe daripada masing-masing saodara jang bērlakoe dēngan tiada kētahoean dan jang tiada mēnoeroet hoekoem jang tēlah ditarimanya daripada kami;

7. Karēna kamoe sēndiri tēlah tahoe bageimana patoet orang mēngikoet kami; karēna kami tiada mēlakoe kan diri di-antara kamoe dēngan tiada kētahoean;

8. Ataw tiada poela kami mēmakan makanan barang saorang dēngan tjoe ma-tjoe ma, mēlainkan dalam pēkērdjaan dan kalēlahan dan kapēnatan malam dan siang, asal djangan kami mēdatangkan kabērtan kapada barang saorang daripada kamoe.

9. Maka ija-itoe boekan sēbab kami tiada bērkoewasa, mēlainkan soepaja kami mēn-

djadikan diri kami soeatoe toeladan bagei kamoe akan ditoeroet.

10. Behkan, salagi kami sērtā dēngan kamoe maka kami pon tēlah bērpesan kapada kamoe dēmikian: barang-siapa jang tiada maoe bēkērdja, maka ija djoege djangan makan.

11. Maka kami tēlah mēnēngar chabar mēngatakan di-antara kamoe adalah bēbērapa orang jang mēlakoe kan diri dēngan tiada sēpērtinja, ija-itoe dēngan tiada bēkērdja, mēlainkan di-oesiknja hal orang lajin.

12. Maka kapada orang jang dēmikian kami bērpesan sērtā mēmbēri nasihat olih Toehan kami Isa Almasih, hēndaklah marika-itoe bēkērdja diam-diam dan mēmakan rēzēkinja sēndiri.

13. Maka adapon kamoe, hei saodara-saodara, djanganlah kamoe lalei dalam bērbowat bajik.

14. Maka djikalau kiranya barang saorang tiada maoe mēnoeroet pērkatain kami jang tērsēboet dalam soerat ini, maka hēndaklah kamoe tjamkan orang itoe, dan djangan kamoe beramah-ramahan dēngan dia, soepaja ija bērolih maloe.

15. Tē tapi djangan kamoe bilangkan dia sēpērti sētēroe mēlainkan nasihatkanlah dia sēpērti akan saorang saodara.

16. Maka olih Rabioe Isalam itoe dikaroeniakan apalah kapada kamoe salamat dēngan tiada bērkala dalam sēgala pērkara. Maka biarlah Toehan itoe sērtā dēngan kamoe sakalian.

17. Maka salankoe, ija-itoe Paoel, tērserat dēngan bēkas tangankoe sēndiri, jang mēndjadi soeatoe tanda dalam tiap-tiap soeratkoe, maka dēmikianlah koetoeliskan:

18. Maka rahmat Toehan kami Isa Almasih biarlah kiranya sērtā dēngan kamoe sakalian. Amin.

SOERAT JANG PĒRTAMA DARIPADA

RASOEL PAOEL

KAPADA

TIMOTIOES.

F A S A L I.

BAHOEA soerat ini daripada Paoel, saorang rasol Isa Almasih dēngan firman Allah, Djeroe-salamat kami, dan Toehan Isa Almasih, pēnghantaran kami;

2. Ija-itoe apakah kiranya dā-tang kapada Timotioes, anak-koe sēndiri dalam iman; maka biarlah rahmat dan kasihan dan salamat kiranya atas mōe daripada Allah, ija-itoe Bapa kami dan daripada Isa Almasih Toehan kami.

3. Sēpērti jang tēlah koepinta kapadamoe tinggal lagi di-

Efesoes apabila akoe pērgi kanagēri Makedoni, soepaja ēngkau mēlarangkan bēbērapa orang mēngadjar pēngadjaran jang lajin,

4. Dan dēngar-dēngaran akan tjaritera jang boekan-boekan dan akan bilangan katoeroenan jang tiada kasoe-dahannya dan jang mēndatangkan pērbantahan lēbih daripada mēmbangoenkan ibadat kapada Allah jang dalam iman.

5. Maka kasoe-dahannya sēgala hoekoem itoe lah pēngasihān, jang tērbit daripada hati jang soetji dan daripada angan-angan jang bajik dan